

42. 0 suivi d'un yotte ou d'un groupe dans lequel se trouve un yotte, se diphtongue de diverses manières :

1° 0' fermé, plus gutturale finale ou suivie d'une voyelle qui ne se prononce pas, se diphtongue en 01, OUAÏ (devenu souvent OUE, UE) selon les lieux :

Nwcem = noï, noix (Morn.) ;

Vooera = vouai(s), voué(s), voix :

Nwcem = noua (Crap.) ;

Apud hoc = avoï (Morn.), avouai ⁴,

Nwcem = nue (Rive-de-Gier) ;

avec.

2° Si 0, fermé ou ouvert, est suivi d'une consonne, plus yotte, l'yotte saute par dessus la consonne et se diphtongue avec 0 en AI, 01 (devenu parfois OUA), selon les lieux :

Gloria = gluairi, gloire ;

Gorium = coudr, cuir (Rive-de-Gier).

Pluvia = plaivi, pluie ; '

3° 0 ouvert, plus gutturale suivie d'une consonne, se diphtongue en El, 01 (devenu le plus souvent OUE), selon les lieux :

Octo = vuej/(t), huit ; •

Cocere = couvre, couvre, cuire ;

Noctem = ney(t) ², nuit ;

Gocsa = cõt'ssi, couéssi, cuisse ;

Hac nocte ³ = aney(t), aujourd'hui ;

Bocsum = bou^, bois ;

De coctare = à la coiti, à la cou^ti, à la hâte ;

Pocs (pour post) = pouai, pouè(s), puis.

Remarques 1. — A Rive-de-Gier, la diphtongue s'est réduite dans le participe coctum = co(t) ⁴. De même noctem s'y est réduit à no(t).

2. Autour de Lyon, et aussi à Mornant, Rive-de-Gier, pocs a donné p«(s), certainement par l'intermédiaire du français *puis*, réduit à pw(s).

4° Quand la gutturale qui suit 0 est double et suivie d'une voyelle qui se prononce, il n'y a pas de diphtongue, et 0 persiste :

Bwcca = bochi, bouche ;

De soccum = sochia, charrue ;

5° 0 ouvert, plus gutturale, plus voyelle qui ne se prononce pas, se diphtongue en UE :

Jocum = juè, jeu ;

Focum = fuè, feu.

¹ Au seizième siècle, avoy.

² Au treizième siècle, noyt (Marguerite d'Oyngct).

³ Je ne voudrais pas garantir que la véritable étymologie ne fût pas *in hodie*. Cependant, en ce cas, nous devrions avoir anue?(t).

⁴ Au quatorzième siècle, on trouve coctum = coz (Comptes du château de Peyraut).